

PRESUPUESTO Y FINANCIAMIENTO

Ricibi financiamiento pa bo proyecto for di e siguiente fuentesnan:

Oranje Fonds:

Ta duna te AWG 1.100, si e aplicacion ta cuadra cu e condicionnan y si e presupuesto no a wordo uza completo.

Apoyo financiero pa un actividad/proyecto.

Proyecto/Actividad Chikito

5 pa 9

AWG 300, - pa 800, -

E suma ta inclui te cu AWG 150 pa cuminda y bebida.

Proyecto/Actividad Grandi

10+

AWG 1.100, -

E suma ta inclui te cu AWG 250 pa cuminda y bebida.

Administracion y Responsabilidad

Ta tuma aproximadamente 2-4 siman pa Aruba DOET pa paga e contribucion cu e referencia "Aruba DOET 2026". Tur organisacion lo ricibi nan contribucion pa dia 30 di april.

Empresanan, Sponsornan y Patrocinadornan:

Organisacionnan social por tuma contact cu empresanan pa ricibi material of ayudo durante Aruba DOET, pero bo por busca bo propio sponsor tambe.

Financiamiento Propio:

Bo propio contribucion por ta necesario pa realisa e proyecto.

Splicacion di Documento Financiero

Un bista financiero ta esencial pa tur proyecto di Aruba DOET. Eta duna claridad na lidernan di proyecto, coordinadornan, Team Aruba DOET y Oranje Fonds

Instruccion pa yena Bista Financiero

- E formulario por wordo completa den Excel, yena na man of imprimi y manda via e-mail.
- E bista completo mester wordo entrega despues di e siman di Aruba DOET y no mas tarda cu mita di juli.

ARUBA DOET 2026		PROJECT FINANCIAL RESULTS	
1	Foundation/School/Club/CdB etc		
2	Contact person and phone number		
3	Project name		
4	Project number	#	
5	Project/Event date	DD/MM	
6	End amount of Volunteers	#	

1. **Number completo di organisacion**
2. **Persona di contacto y number di telefon** – pa pregunta tocante e rapport financiero
3. **Number di proyecto** – den caso cu bo organisacion tin diferente proyecto.
4. **Number di proyecto** – Tur proyecto lo haya un number di Aruba DOET.
5. **Fecha oficial di evento** – Diabierna of/y diasabra
6. **Number di boluntario presente riba e dia di evento.**

RECEIPTS AND INVOICES					
Receipt number	Date	Business	Material or services	Category	Amount
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					

Categories
 F&B - Activity supplies - Rentals
 Entertainment - Transport - Repair
 Sponsored - Other

7. **Number di Recibo** – Tur recibo mester wordo numera.
Mira e ehempel di registro di recibo riba pagina 14 di e Info Pack aki.
8. **Fecha di Compra** – E fecha riba e recibo.
9. **Negoshi/ Number di Empresa** – Ehempel: Kooyman, Superfood, etc.
10. **Material of Servicio** – Ehempel: Limpieza cu presion, palo, verf, etc.
11. **Categoria** – Escoge un categoria cu tin sentido, por ehempel: Cuminda, bebida, huur, reparacion of material.
Articulonan patrocina (tuma nota si algo a wordo duna of patrocina)

12. **Suma** – E suma total riba e recibo cu a wordo gasta riba proyecto di Aruba DOET. Na fondo di e Excel Sheet, e total lo wordo calcula automaticamente pa bo mira e suma completamente gasta riba bo proyecto.

Door di keda organisa y sigui e stapnan aki, bo lo spar tempo y segura cu bo rapport ta completo y corecto.

27	12					
28	13					
29	14					
30	15					
54	Total costs of this project (automatically generated) in AWG					-
55	Received from Oranje Fonds / CEDE Aruba in AWG					1,100.00
56	Budget difference and color indication in AWG					(1,100.00)

BUDGET

13. Añadi of kita mas rij si ta necesario

14. E **costo total** ta calcula automaticamente na fondo di e sheet.
 15. E suma ricibi for di **Oranje Fonds / CEDE ARUBA**.
 16. **Diferencia di Presupuesto** – E caha aki ta muestra si keda fondo:

Berde = Tin placa ainda pa gasta. Si e placa no ta gasta, Aruba DOET lo determina despues e suma cu mester wordo duna bek na **CEDE ARUBA**.

Cora = E presupuesto completo a wordo gasta, y e proyecto ta cla pa inspeccion final di Team Aruba DOET.

Kico nos ta cubri – Aruba DOET

Cada proyecto ta ricibi te cu AWG 1.100 pa cubri gasto necesario. Akibou ta e guia di kico por y no por wordo cumpra, mas consehonan pa articulonan specifico. Tur gasto mester ta pa e proyecto of actividad. Si bo tin algun duda, tuma contact cu Team Aruba DOET pa clarificacion.



Gastonan Aceptabel

Materialnan basico di construccion - Verf, material pa verf, palo, material pa heki, mata, flor, cement, clabo, schroef, etc.

Ekiponan di proteccion personal – Bril di siguridad, sunblock, proteccion pa oido, handschoen, mascarada contra stof, etc.

Herment chikito sin coriente - Pik di sushi, hark, martiu, basora, hos, shobel, sker pa mata, etc.

Trabou di Hardin - Mata, flor, gordura, vitamina pa mata etc.

Cuminda y Bebida pa boluntario - Te cu AWG 150 pa proyecto chikito y AWG 250 pa proyecto grandi por wordo uza.

Actividad (payaso, musico, artista, cantante), of por pelukero/artista di makeup durante "Dia di Cuido Personal": te cu AWG 600.

Articulonan di Limpiesa – Saco di sushi, handschoen, etc.

BUDGET

Actividad Social (proyecto special)

Especificamente pa organisacionnan cu ta yuda hende cu discapacidad.

- Pa un 'te halto' of un comemento festivo cu **hendenan socialmente isola** den comunidad, **e suma completo por wordo uza** (incluyendo cuminda y bebida sin alcohol pa boluntario).
- Gastonan pa salida (transport, huur di bus, gasto di entrada), semper cu e salidanan asina no ta parti di e actividad principal di e organisacion.

Articulonan subhetivo cu mester aprobacion



Huur of herment/ekipo – Por huur herment grandi manera trapi, machine di coba, of otro ekipo practico

Muebla y Decora – Ehempel: cashi, cortina, tapijt, lus, mesa di picnic, no por wordo cumpra pero traha.

First-Aid kit's – Bo por cumpra e contenidonan cu bo mester pa bo proyecto, plijster pa herida, gasa, tape, etc.

Conseho tocante huur di ekipo pa proyecto:

Considera huur di banjo portal bobcat pa trabou pisa, of baki pa sushi (nos ta traha hunto cu Baki Sushi) pa mantene sitio limpi y eficiente. E adiccionnan chikito aki por haci cu bo proyecto cana hopi mas suave.

Gastonan cu no ta aceptabel - Kico nos no ta cubri



Productonan prefabrica - Ehemper: cashi, cortina and pal'i cortina, tapijt, lus decorativo, tent, etc.

Decoracion (blaas, banners, articulonan di fiesta).

Premio pa bingo, rifa of otro wega. (busca donacion!)

Print certificado, potret of material profesional manera posters, banners y backdrops, etc.

Regaldo – Articulonan pa bisa 'Danki', taller, wega of training pa

costo cu no ta directamente relaciona cu e proyecto of actividad. Purba busca sponsors pa esaki.

Conseho di Presupuesto:

Cumpra concientemente— Kooyman pa tur material, Superfood, Ling & Sons of Price Smart pa cuminda y bebida. Busca sponsor of donacion pa pusha bo AWG 1,100 presupuesto and make y logra bo proyecto.

F&B – Consejo tocante cuminda y bebida

Mantene bo boluntarionan cu energia y bon hidrata ta esencial pa un DOET exitoso. Cu un tiki planificacion y creatividad, bo por ofrece bebida sin gasta dimas – mientras cu bo ta mantene tur hende sigur, satisfecho y cu un sonrisa.

Hidrata Prome

- **Skip boter di plastic:** Presta un jug for di bisiña of huur un y stimula hendenan pa trece nan mesun boter/termo.
- **Cumpra ijs** y ward'e den un jug (puntra rond – mester tin un hende cu tin un!)
- **Pone un stacion di awa** cu cups y algun snacks of fruta.

Cuminda pa bo boluntarionan

- **Pidi un coki boluntario :** Pidi un hende pa prepara sandwich of un cuminda simpel.
- **Descuento di catering:** Tuma contacto cu restaurant local of sponsors pa descuento.
- **DIY stacion di desayuno:** Ofrece te, koffie y juice – mescos riba un avion, mentene chikito.
- **Idea di snacks:** Granola bars, fruta, buscuchi of sandwich chikito pa genera energia.

Presupuesto Sabi

- **No ta necesario pa gasta e AWG 150/250 completo** riba cuminda.
- Combina bo compranan.
- **Planifica di antemano:** compara prijs, puntra ayudo di comunidad y warda tur recibo.

Consenshi di Dieta

- **Pidi bo boluntarionan tocante alergia y preferencia:** Vegetariano, alergia di pinda, etc.
- Label cuminda pa evita confusion.

Ambiente Dushi y Confortabel

- **Trece un speaker** pa musica —check ken por tin!
- **Extension cords** ta yuda tene cierto ekipo carga.
- **Sombra y luga pa sinta:** Pone un tent of area di picnic si ta posibel, of pidi bo boluntarionan si nan por trece stoel cu por dobla di cas. Hopi hende tin pa carnaval.

Sugerencianan Adicional

- **Cups reusabel y utensils:** Eco-amigabel y spaar placa.
- **Bari pa sushi:** Mantene tur area limpi.
- **Thank you treats:** Algo dushi of bebida chikito pa termina e dia riba un nota halto.

Ehempel di registracion di recibo – final di financia

Punto importante y util pa e registracion di recibonan di bo proyecto:



1. Tape tur recibo ariba (**no riba e inkt**).
2. Sigura cu e nomber di e supermercado, tienda, etc ta visibel.
3. Inclui detayenan di compania (riba e recibo of cu un stempel).
4. Añadi un nota si description di articulo cu no ta kla.
5. Scirbi "Aruba DOET 2026" (y e number di proyecto si ta necesario).
6. No pega tape riba informacion di recibo, esaki por desaparece.
7. Sigura cu e suma total ta visibel y ta cuadra cu e sheet financiero.
8. Tape tur recibo abou (**no riba e inkt**).

BUDGET

Warda tur recibo y factura.
Oranje Fonds ta pidi:
Prueba di tur cos compra (recibo y factura)

Guia personal pa recibo tocante servicio of huur.

Ora bo crea un recibo personal pa servicio of articulo (p.e. huur ekipo di bisiña of paga pa cuminda pa boluntario), inclui:

- ✓ **Dia di Evento**
- ✓ **Description di servicio of articulo.**
- ✓ **Number completo y firma di e persona cu ta dunando e servicio.**
- ✓ **Persoons Nummer (number di ID)**
- ✓ **Si ta posibel, pa cantidad mas grandi cu AWG 100**
- ✓ **Hacinan preferibel via **bank transfer** y inclui **prueba di transfer + provider's ID.****



Ehempel – Copia Fisico



Uza papel A4 bashi pa pega cada recibo.

Na parti ariba di e pagina, skirbi:

- Aruba DOET or AD26
- Number di organisacion
- Number di proyecto

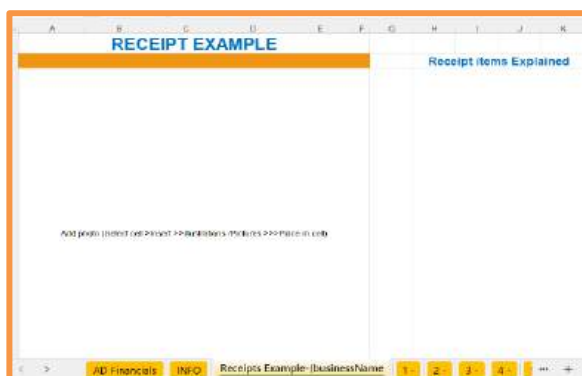
Si e articulo riba e recibo no ta describi claramente, añañi un nota cortico cu ta splica kico a wordo cumpra. Finalmente, sigura cu bo ta warda tur recibonan original hunto.

BUDGET

Slip di PIN so no ta wordo acepta.

Bo mester entrega e recibo completo cu ta inclui e nomber di tienda, articulonnan cumpra y prijs.

Ehempel – Copia digital / Excel sheet



Den e Excel sheet, recibonan ta wordo registra mescos cu copianan fisico. Na luga di paginan, uza e tabnan numera na banda abou.

— un recibo pa tab cu

HANDY TECH-TIP



Bo mester scan recibonan of converti notanan na PDF?

Purba **Google Lens**—e ta gratis, rapido, y ta funciona directamente for di telefon. Tuma un potret, tuma texto y warda of parti e documento instantemente.

Perfecto pa mantene documentonan di bo proyecto organisa mientras bo ta riba caminda.